A wide-angle photograph of a city skyline at sunset. The sky is filled with dramatic, golden-yellow clouds. In the foreground, there's a dense area of green trees and bushes. A long, curved bridge with multiple lanes of traffic spans across a river, its lights reflecting on the water. The city skyline in the background features numerous modern buildings, including several skyscrapers. The overall atmosphere is warm and vibrant.

KUÏB  
KUEB  
KYIV  
KYJIW



KUJEB  
KUEEB  
KUJV  
KUJW

## КИЕВ – СТОЛИЦА ДВУХ ДЕРЖАВ

Нынешний Киев, раскинувшийся на берегах Днепра, является столицей и крупнейшим городом Украины. По численности населения среди городов Европы он уступает лишь Москве, Лондону, Санкт-Петербургу, Берлину и Мадриду.

По легенде город был основан в V в. тремя братьями – Кием, Щеком и Хоривом, и их сестрой Лыбедью, как центр земель племени полян, и назван в честь старшего брата – Кия.

Место для города было выбрано удачно – высокие склоны Днепра служили хорошей защитой от набегов кочевых племен. Киевские князья для большей безопасности возводили свои дворцы и церкви на высокой Старокиевской горе. Купцы же и ремесленники жили возле Днепра, где находится нынешний Подол.

В конце IX в. н. э. киевские князья объединяют под своей властью разбросанные и враждующие племена. Киев становится политическим и культурным центром восточных славян, столицей Киевской Руси – древнеславянского феодального государства. В силу своего удачного расположения на торговом пути "из варяг в греки", Киев долгое время поддерживал прочные политические и экономические связи со странами Центральной и Западной Европы.

Особенно стремительно Киев развивается во времена правления Владимира Великого. В целях укрепления единства Киевской Руси и увеличения её влияния на международной арене князь Владимир в 988 г. окрестил Русь. Христианство принесло Киевской Руси значительные политические выгоды и послужило импульсом для дальнейшего развития письменности и культуры.

Дольше всех правил в Киеве князь Ярослав Мудрый. При нем город значительно разросся. После кончины Ярослава Мудрого начинается череда беспрерывных междуусобиц среди его сыновей за право княжить в Киеве. Борьба продолжалась более ста лет и закончилась трагически: в 1240 г. вместе с другими городами Руси Киев был захвачен ордами хана Батыя и разрушен.

В истории Киева наступил долгий и мрачный период упадка. Почти сто лет монголо-татары господствовали на русских землях. В 1362 г. Киевское княжество вошло в состав Великого княжества Литовского, а после Люблинской унии 1569 г. – в состав Речи Посполитой. В конце XV в. Киеву было даровано магдебургское право, что привело к оживлению экономической жизни города.

С конца XVI до первой половины XVII в. население Киева активно участвует в борьбе против

польско-шляхетского гнёта. В ходе освободительной войны 1648 – 1654 гг. под руководством Богдана Хмельницкого в июне 1648 года восставшие казаки изгнали из Киева захватчиков. Воссоединение Украины с Россией в 1654 году, вследствие которого город вошёл в состав Российской государства, имело большое историческое значение для развития Киева как экономического и культурного центра украинских земель. С 1654 г. Киев стал центром Киевского воеводства, входившего в состав России.

Одним из наиболее важных рубежей истории Киева следует считать 1797 г., когда с карты Европы исчезла Польша, границы Российской империи продвинулись на запад, а город стал центром одноименной губернии.

Разработанный в 1837 г. генеральный план застройки Киева наметил направления прокладки новых ключевых для города улиц и слияние Печерска, Верхнего города и Подола в единое целое.

Во второй половине XIX в. население Киева превышает 50 тыс. жителей, а уже в начале 1910-х годов достигает полумиллиона. Административный центр Киева постепенно перемещается с Печерска в район Крещатика. В городе возводятся многочисленные особняки и культовые сооружения, административные учреждения и банки, театры и гостиницы. Появляются водопровод и трамвай, новые промышленные производства и высшие учебные заведения.

После февральской революции 1917 г. власть в Киеве неоднократно переходит из рук в руки. Этот бурный период истории города закончился вхождением украинских земель, объединённых в Украинскую Советскую Социалистическую Республику, в состав созданного в 1922 г. СССР. Столицей УССР по разным причинам становится город Харьков, но в 1934 г. статус столицы возвращают Киеву.

Во время Великой Отечественной войны Киев стал крупнейшим оккупированным фашистской Германией на территории СССР городом и сильно пострадал. После освобождения понадобилось почти десять лет на его восстановление. В послевоенные годы Киев развивался наиболее интенсивно за всю свою историю. Появилось множество новых сооружений, стал застраиваться левый берег Днепра.

В 1991 г. Украина обрела независимость. Киев стал столицей нового, огромного по территории и населению европейского государства.

## KYIV – THE CAPITAL CITY OF TWO STATES

The modern Kyiv, situated on the banks of the Dnipro (Dnieper), is the capital and the largest city of Ukraine. In terms of population among the European cities it yields only to Moscow, London, St. Petersburg, Berlin and Madrid.

According to a legend, the city was founded in the 5th century by three brothers – Kyi, Schek and Khoryv – and their sister, Lybid, as the center of the Polans' tribe and was named after the eldest brother, Kyi.

The place for the city was well chosen; the high slopes of the Dnieper served as a good protection from the raids of nomadic tribes. The Kyivan princes, for greater security, built their palaces and churches on high Starokyivska Hora (Old Kyiv Mountain). Merchants and artisans lived near the Dnieper River, where modern Podil is located.

At the end of the 9th century Kyivan princes united the scattered and hostile tribes under their rule. Kyiv became the political and cultural center of the Eastern Slavs, the capital of the Kyivan Rus, the ancient Slavic feudal State. Thanks to its excellent location on the trade route "from the Vikings to the Greeks", Kyiv maintained strong political and economic ties with Central and Western Europe for a long time.

Kyiv developed especially rapidly during the reign of Volodymyr the Great. In order to strengthen the unity of the Kyivan Rus and increase its influence on the international arena, Prince Volodymyr baptized Rus in 988. Christianity brought significant political benefits to the Kyivan Rus, and served as an impetus for further development of literature and culture.

Prince Yaroslav the Wise ruled in Kyiv longer than anyone else. Under him the city expanded greatly. After the death of Yaroslav the Wise the incessant civil strife between his sons for the right to rule in Kyiv began. It lasted more than a hundred years and ended tragically; in 1240, the hordes of Batu Khan invaded Kyiv and destroyed it along with other cities of Rus.

The history of Kyiv entered into a long and dark period of decline. For nearly a hundred years Mongol-Tatars ruled the Rus land. In 1362 the Kyiv Principality became a part of the Grand Duchy of Lithuania, and after the Union of Lublin in 1569 it was included in Rzeczpospolita. In the late 15th century Kyiv was granted the Magdeburg Right, which led to the revival of the city's economic life.

From the end of the 16th century to the first half of the 17th century the population of Kyiv was actively involved in the fight against the Polish gentry oppression. In the war of liberation of 1648 to 1654 under the leadership of Bohdan Khmelnytskyi in June 1648 the rebelled Cossacks drove the invaders from Kyiv. The reunion of Ukraine and Russia in 1654, due

to which Kyiv became a part of the Russian State, was of great historical importance for the development of Kyiv as the economic and cultural center of the Ukrainian lands. In 1654 Kyiv became the center of the Kyiv Province, a part of Russia.

Year 1797, when Poland disappeared from the map of Europe, the borders of the Russian Empire moved to the west, and the city became the center of the homonymous province, should be considered one of the most important milestones in the history of Kyiv.

The master plan of Kyiv development, designed in 1837, outlined the projects of new streets key for the city and merging of Pechersk, the Upper City and Podil.

In the second half of the 19th century the population of Kyiv exceeds 50 thousand inhabitants, and in the beginning of the 1910s it reaches half a million. The administrative center of Kyiv gradually moves from Pechersk to the Khreschatyk area. The city erected many mansions and religious buildings, office buildings and banks, theaters and hotels. Plumbing and tram communication, new industrial production, and higher educational establishments appeared.

After the February Revolution of 1917, the power in Kyiv changed hands several times. This tumultuous period in the history of the city ended by the entry of the Ukrainian lands, united in the Ukrainian Soviet Socialist Republic, into the USSR, created in 1922. The city of Kharkiv became the capital city of the Ukrainian Soviet Socialist Republic for various reasons, but in 1934 the status of the capital city was returned to Kyiv.

During the Great Patriotic War, Kyiv became the largest city occupied by Nazi Germany in the USSR and suffered a lot. After its liberation it took almost ten years for the city to recover. In the postwar years, Kyiv developed at the most intensive rates in its entire history. Many new buildings were erected, and the construction on the left bank of the Dnieper was commenced.

In 1991 Ukraine became independent. Kyiv became the capital of a new European state with a vast territory and numerous population.



A photograph of the Bohdan Khmelnytsky Monument in Kyiv, Ukraine. The statue depicts Bohdan Khmelnytsky on a horse, pointing forward. It stands atop a large, textured stone mound. In the foreground, there is a black wrought-iron fence and two ornate street lamps with multiple lights. The background shows the city skyline under a dark, cloudy sky.

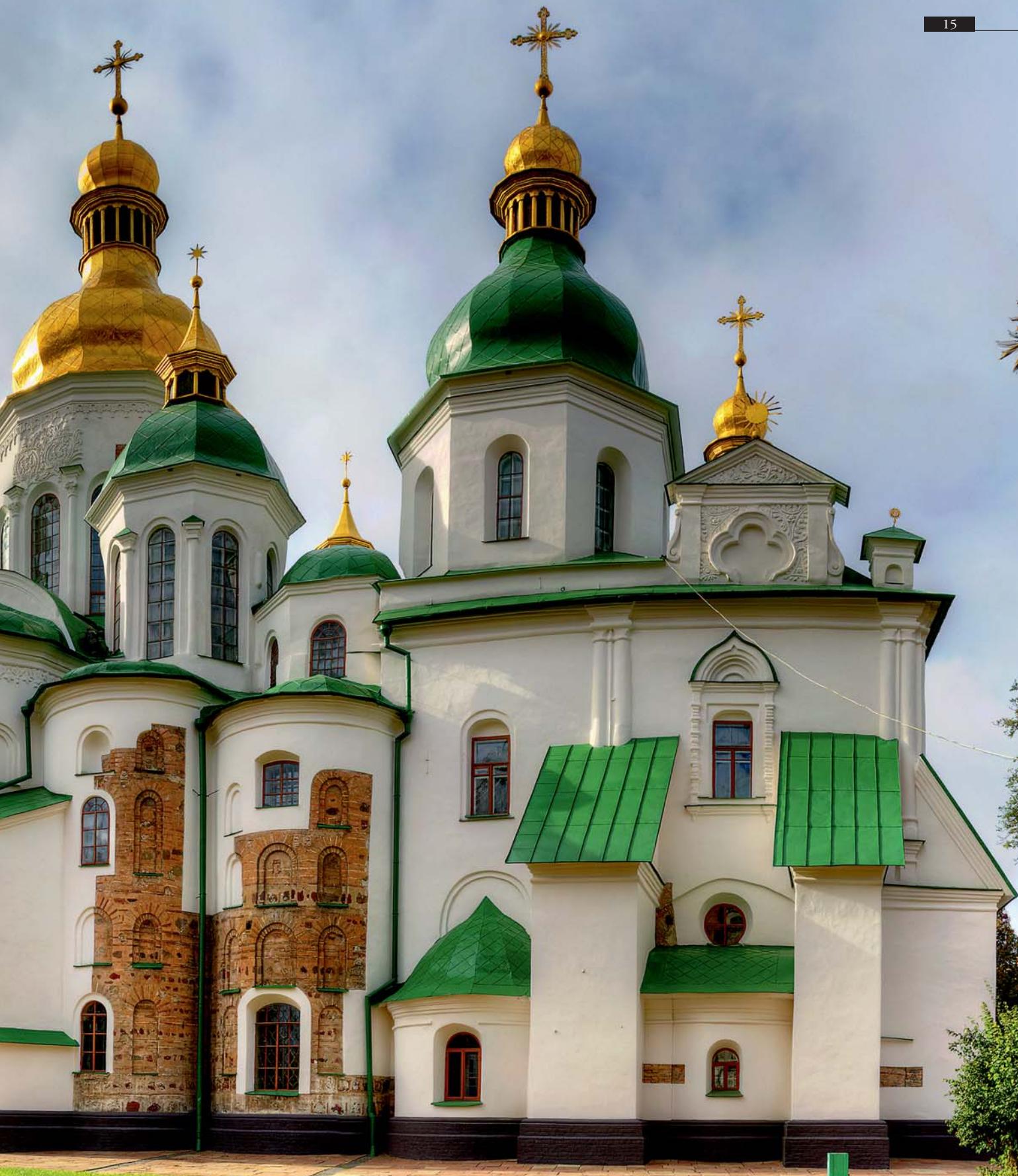
СВЯТИНІ КІЄВА

СВЯТЫНИ КИЕВА

SHRINES OF KYIV

HEILIGE STÄTTEN  
VON KYJIW

















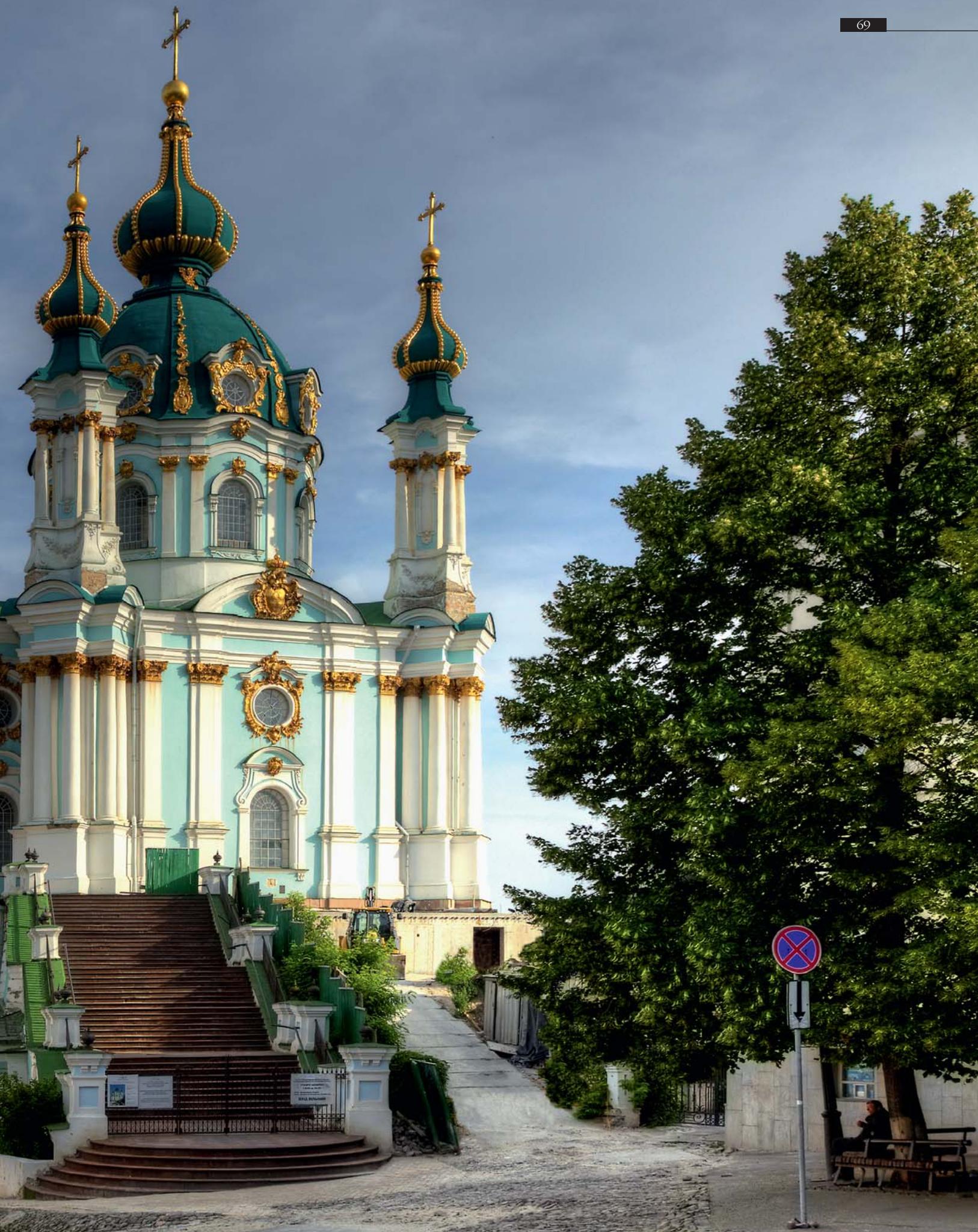
СОВОРИ ТА ХРАМИ КИЕВА

СОБОРЫ И ХРАМЫ КИЕВА

CATHEDRALS AND TEMPLES  
OF KYIV

KIRCHEN UND KATHEDRALEN  
VON KYJW













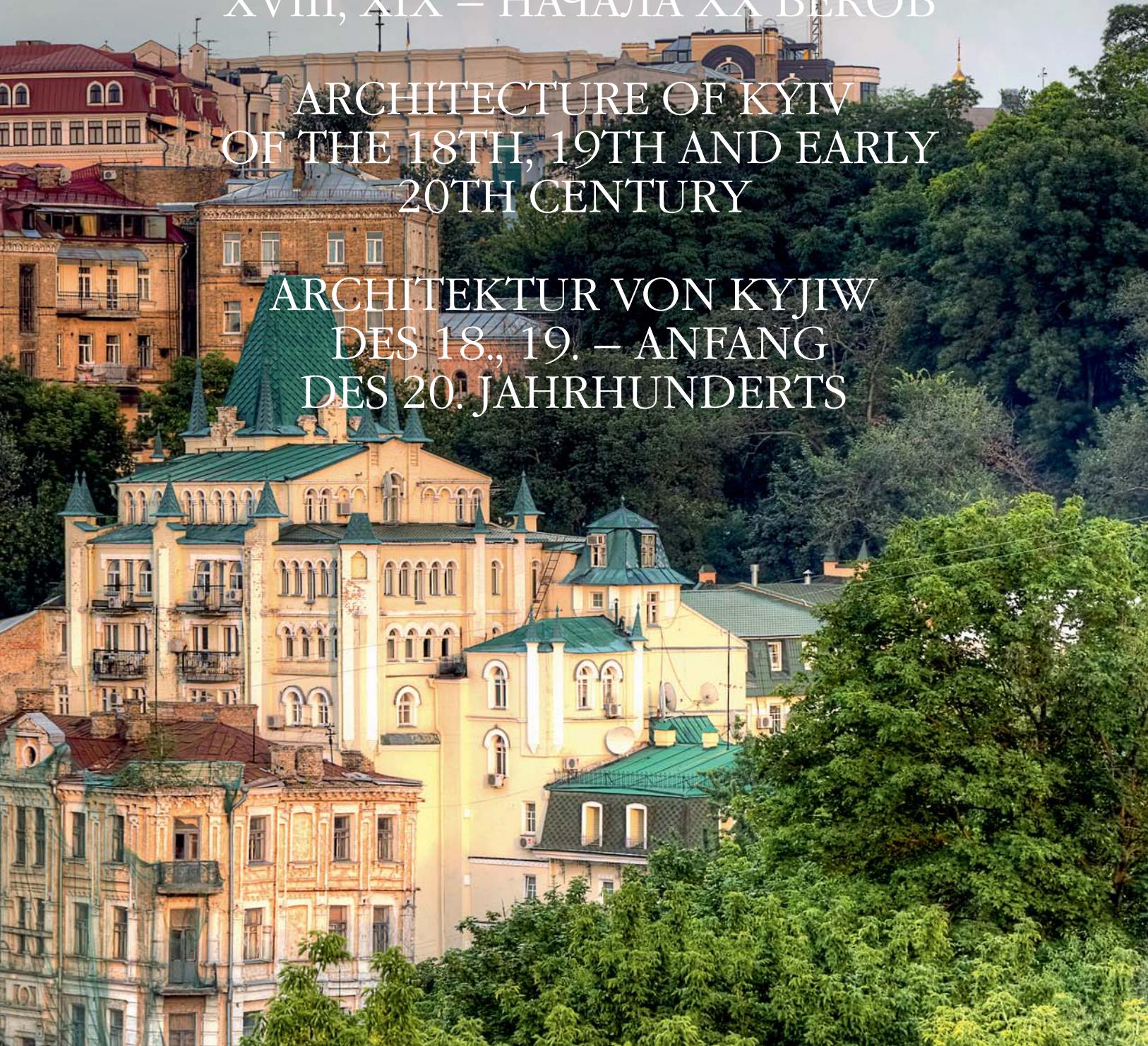


АРХІТЕКТУРА КИЄВА  
XVIII, XIX – ПОЧАТКУ XX СТОЛІТЬ

АРХІТЕКТУРА КИЕВА  
XVIII, XIX – НАЧАЛА ХХ ВЕКОВ

ARCHITECTURE OF KYIV  
OF THE 18TH, 19TH AND EARLY  
20TH CENTURY

ARCHITEKTUR VON KYJIW  
DES 18., 19. – ANFANG  
DES 20. JAHRHUNDERTS











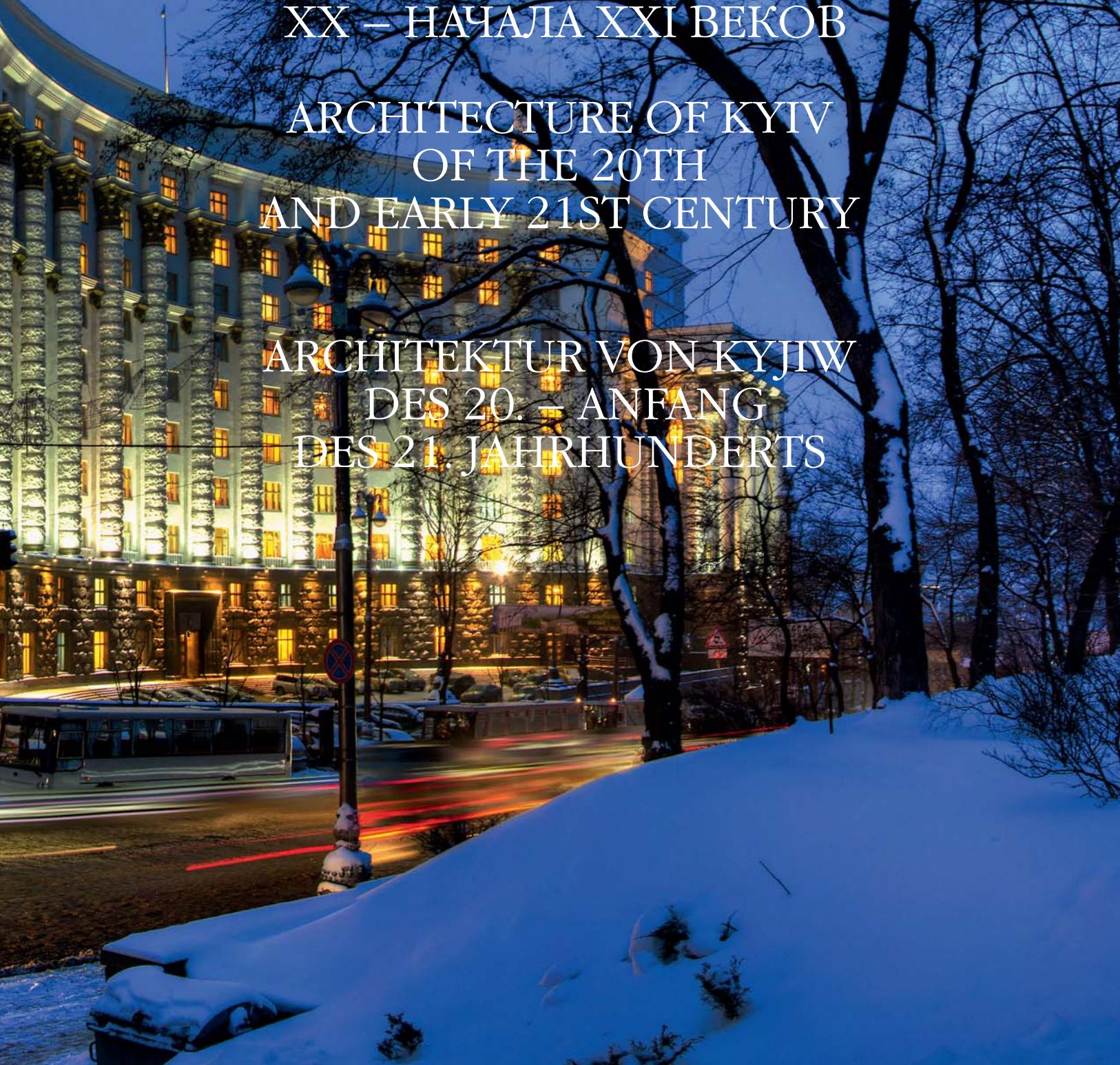


# АРХІТЕКТУРА КІЄВА XX – ПОЧАТКУ ХXI СТОЛІТЬ

## АРХІТЕКТУРА КІЄВА XX – НАЧАЛА ХXI ВЕКОВ

### ARCHITECTURE OF KYIV OF THE 20TH AND EARLY 21ST CENTURY

### ARCHITEKTUR VON KYJIW DES 20. – ANFANG DES 21. JAHRHUNDERTS



















ПАНОРАМИ КИЄВА

ПАНОРАМЫ КИЕВА

PANORAMAS OF KYIV

PANORAMEN VON KYJIW

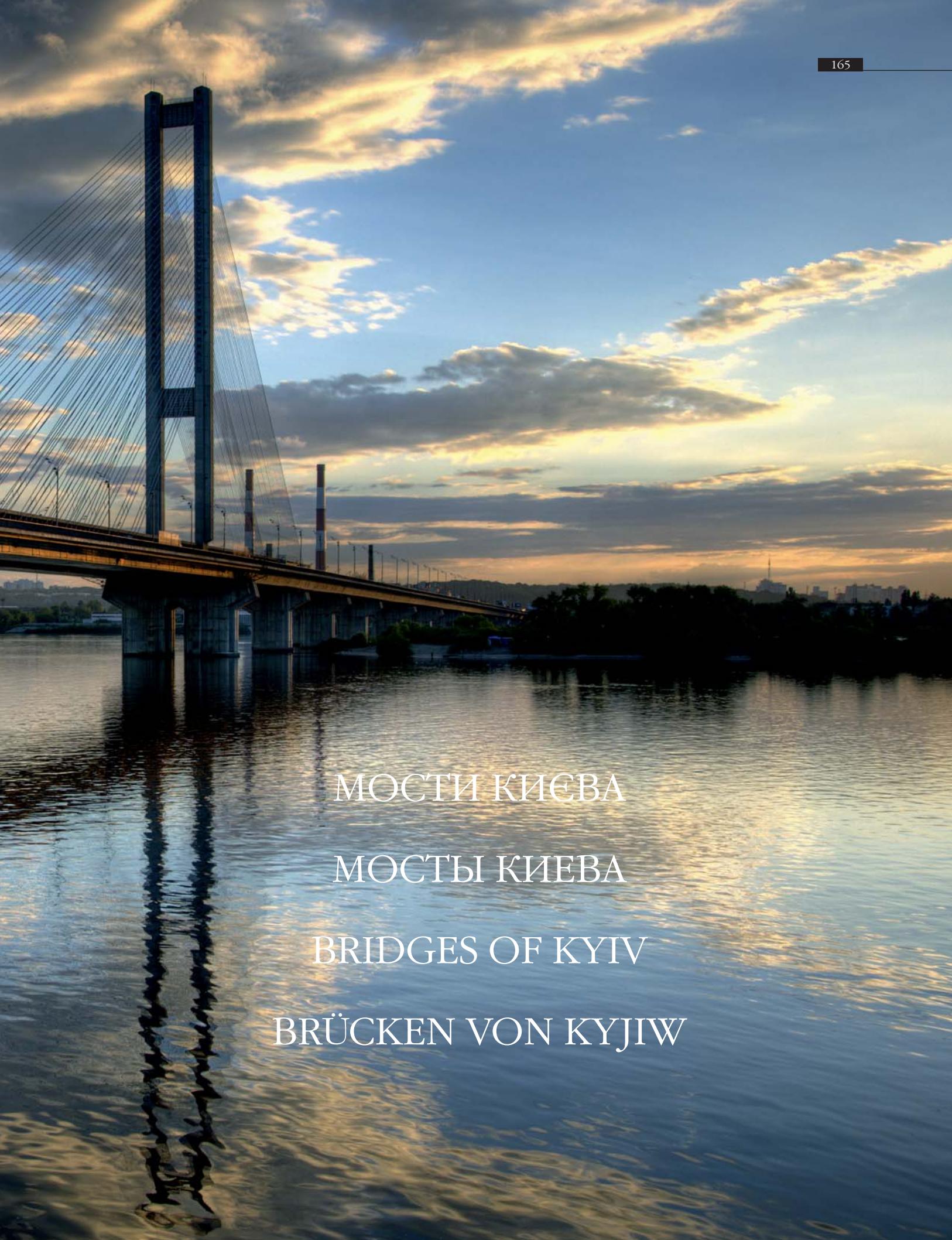












МОСТИ КИЕВА

МОСТЫ КИЕВА

BRIDGES OF KYIV

BRÜCKEN VON KYJIW













ПАМ'ЯТНИКИ ТА ПАРКИ КИЄВА

ПАМЯТНИКИ И ПАРКИ КИЕВА

MONUMENTS  
AND PARKS OF KYIV

DENKMÄLER  
UND PARKANLAGEN VON KYJIW













## СПИСОК ФОТОГРАФИЙ

### СВЯТЫНИ КИЕВА

Софийская площадь.	12 – 13
Софийский собор. Первая пол. XI ст.	14 – 15
Софийский собор.	16 – 17
Софийский собор.	
Иконостас. Царские врата. XVIII ст.	18
Софийский собор.	
Оранта. Мозаика. XI ст.	19
Софийский собор.	
Деисус. (Моление). "Дева Мария".	
Мозаика. XI ст.	20
Софийский собор.	
"Благовещение. Архангел Гавриил".	
Мозаика. XI ст.	21
Софийский собор.	
"Благовещение. Дева Мария".	
Мозаика. XI ст.	21
Софийский собор.	
Вид на центральный купол.	22 – 23
Софийский собор.	
Саркофаг Ярослава Мудрого.	24
Софийский собор.	
Царские врата.	25
Софийский собор.	26 – 27
Киево-Печерская лавра. Основана в 1051 г.	
Троицкая надвратная церковь. 1108 г.	28 – 29
Киево-Печерская лавра.	
Успенский собор. 1078 г.	
Разрушен в 1941 г., восстановлен в 2000 г.	30 – 31
Киево-Печерская лавра.	
Успенский собор. 1078 г.	
Разрушен в 1941 г., восстановлен в 2000 г.	32 – 33
Киево-Печерская лавра	34 – 35
Киево-Печерская лавра.	
Трапезная палата с церковью	
Антония и Феодосия. 1895 г.	36 – 37
Киево-Печерская лавра.	
Церковь Рождества Богородицы. 1696 г.	
Колокольня на Дальних пещерах. 1761 г.	38 – 39
Киево-Печерская лавра.	
Церковь Всех Святых. 1698 г.	40 – 41
Киево-Печерская лавра.	
Церковь Спаса на Берестове. Нач. XII ст.	42 – 43
Киево-Печерская лавра.	
Дебоскетовская (опорная) стена	
и Церковь Живоносный источник. 1913 г.	44 – 45

Михайловская площадь.	46 – 47
Михайловский Златоверхий собор. 1113 г.	
Разрушен в 1935 г., восстановлен в 1999 г.	48 – 49
Золотые ворота. XI ст. Реконструкция 1982 г.	50 – 51
Кирилловская церковь. Середина XII ст.	52 – 53
Кирилловская церковь.	
Вид на центральный купол.	54 – 55
Кирилловская церковь.	
Её интерьер почти не изменился с XII ст.	56 – 57
Кирилловская церковь.	
Композиция "Сошествие Святого Духа"	
М. Врубель. 1884 г.	58 – 59
Кирилловская церковь.	
Иконостас Кирилловской церкви. 1885 г.	60 – 61
Кирилловская церковь.	
Фрагмент иконостаса Кирилловской церкви.	
Икона "Богоматерь". М. Врубель. 1885 г.	62
Кирилловская церковь.	
Фрагмент иконостаса Кирилловской церкви.	
Икона "Христос". М. Врубель. 1885 г.	63
Кирилловская церковь.	
Фрагмент иконостаса Кирилловской церкви.	
Икона "Святой Кирилл". М. Врубель. 1885 г.	64
Кирилловская церковь.	
Фрагмент иконостаса Кирилловской церкви.	
Икона "Святой Афанасий". М. Врубель. 1885 г.	65
СОБОРЫ И ХРАМЫ КИЕВА	
Церковь Успения Богородицы Пирогощи. 1135 г.	
Снесена в 1935 г. Восстановлена в 1998 г.	66 – 67
Андреевская церковь. 1754 г.	68 – 69
Андреевская церковь.	
Иконостас Андреевской церкви.	70
Андреевская церковь.	
Кафедра для проповедей Андреевской церкви.	
Свято-Пантелеймоновский собор.	
Феофания. 1912 г.	72 – 73
Владимирский собор. 1882 г.	74 – 75
Собор Святого Николая. 1911 г.	76 – 77
Покровский женский монастырь.	
Церковь Покрова Пресвятой Богородицы.	78 – 79
Выдубицкий монастырь. Основан в XI ст.	80 – 81
Китаевский Свято-Троицкий монастырь.	
Основан в XVIII ст. Троицкая церковь. 1767 г.	
(Китаевская пустынь).	82 – 83

Церковь Николая Чудотворца на воде. 2004 г.	84 – 85
Костел Святого Николая. 1909 г.	86 – 87
Костел Святого Александра. 1842 г.	88 – 89

## АРХИТЕКТУРА КИЕВА XVIII, XIX – НАЧАЛА XX ВЕКОВ

Андреевская церковь на Андреевском спуске. 1754 г.	90 – 91
Дом архитектора Владислава Городецкого. Известен под название Дом с химерами. 1903 г.	92 – 93
Национальный банк Украины. 1905 г.	94 – 95
Национальная опера Украины. 1901 г.	96 – 97
Дом плачущей вдовы. Ул. Лютеранская, 23.	98 – 99
Национальный художественный музей Украины. 1899 г.	100 – 101
Бывшая караимская кенаса. 1902 г.	102 – 103
Жилой дом по Андреевскому спуску, 15, известен под названием	
Замок Ричарда Львиное Сердце. 1904 г.	104 – 105
Национальная филармония Украины. 1882 г.	106 – 107
Мариинский дворец. 1752 г.	108 – 109

## АРХИТЕКТУРА КИЕВА XX – НАЧАЛА XXI ВЕКОВ

Здание Кабинета Министров Украины. 1938 г.	110 – 111
Национальная музыкальная Академия Украины им. П. Чайковского. В 1958 г. достроен концертный зал.	112 – 113
Дом учителя. 1913 г.	114 – 115
Национальный музей истории Украины. 1939 г.	116 – 117
Министерство иностранных дел Украины. 1938 г.	118 – 119
Национальный цирк Украины. 1960 г.	120 – 121
Крещатик.	122 – 123
Площадь Независимости.	124 – 125
Высотный жилой дом. Хрещатик, 25.	126 – 127
Бессарабский рынок.	128 – 129
Площадь Независимости.	130 – 131
Площадь Независимости.	132 – 133
Центральный универмаг. 1939 г.	134 – 135
Киевский Академический театр кукол. 2005 г.	136 – 137
Киев. Оболонь. Храм Рождества Христова. 2008 г.	138 – 139
Гостиница "Хаятт".	140 – 141
Оболонская набережная.	142 – 143
Вид на Печерск.	144 – 145

## ПАНОРАМЫ КИЕВА

Софийская площадь.	150 – 151
Киево-Печерская лавра.	154 – 155
Вид на Подол.	156 – 157
Киевский речной вокзал. 1961 г.	158 – 159

## МОСТЫ КИЕВА

Южный мост. 1990 г.	164 – 165
Мост метро. 1965 г.	166 – 167
Московский мост. 1976 г.	168 – 169
Мост метро. 1965 г.	170 – 171
Мост метро. 1965 г.	172 – 173
Автомобильный мост на Русановку 1965 г.	174 – 175
Пешеходный Парковый мост. 1957 г.	176 – 177

## ПАМЯТНИКИ И ПАРКИ КИЕВА

Памятник основателям Киева – Кию, Щеку, Хориву и их сестре Лыбеди. 1982 г.	180 – 181
Памятник князю Владимиру. 1853 г.	182 – 183
Памятник княгине Ольге, святому апостолу Андрею Первозванному и равноапостольным Кириллу и Мефодию. 1911г.	
Разрушен большевиками в 20-е годы 20 ст. Восстановлен в 1996 г.	184 – 185
Памятник Богдану Хмельницкому. 1888 г.	186 – 187
Памятник Тарасу Шевченко 1939 г.	188 – 189
Памятник Лесе Украинке. 1973 г.	190 – 191
Контрактовая площадь.	
Памятник гетману Петру Сагайдачному. 2001 г.	192 – 193
Фонтан в Мариинском парке.	194 – 195
Парк Вечной Славы. 1957 г.	196 – 197

---

## LIST OF PHOTOS

---

### SHRINES OF KYIV

Sofiivska Square.	12 – 13
St. Sophia Cathedral. First half of the 11th century.	14 – 15
St. Sophia Cathedral.	16 – 17
St. Sophia Cathedral.	18
Iconostasis. King's Gate. 18th century.	18
St. Sophia Cathedral.	19
Orans. Mosaic. 11th century.	19
St. Sophia Cathedral.	20
Deesis. (Prayer). Virgin Mary.	20
Mosaic. 11th century.	21
St. Sophia Cathedral.	21
Annunciation. Archangel Gabriel. Mosaic. 11th century.	21
St. Sophia Cathedral.	21
Annunciation. Virgin Mary. Mosaic. 11th century.	21
St. Sophia Cathedral.	22 – 23
View of the central dome.	22 – 23
St. Sophia Cathedral.	24
The sarcophagus of Yaroslav the Wise.	24
St. Sophia Cathedral.	25
King's Gate.	25
St. Sophia Cathedral.	26 – 27
Kyiv-Pechersk Lavra. Founded in 1051.	
Gate Church of the Trinity. 1108.	28 – 29
Kyiv-Pechersk Lavra.	
Cathedral of the Assumption. 1078.	
Destroyed in 1941, restored in 2000.	30 – 31
Kyiv-Pechersk Lavra.	
Cathedral of the Assumption. 1078.	
Destroyed in 1941, restored in 2000.	32 – 33
Kyiv-Pechersk Lavra.	34 – 35
Kyiv-Pechersk Lavra.	
Refectory and the Adjoining Church of Saint Anthony and Theodosius. 1895.	36 – 37
Kyiv-Pechersk Lavra.	
Church of the Nativity of Virgin Mary. 1696.	
Bell Tower on Far Caves. 1761.	38 – 39
Kyiv-Pechersk Lavra.	
All Saints' Church. 1698.	40 – 41
Kyiv-Pechersk Lavra.	
Church of the Saviour at Berestovo. Early 12th century.	42 – 43
Kyiv-Pechersk Lavra.	
Debosket's abutment and Church of the Life-giving Source. 1913.	44 – 45

Michael's Square.	46 – 47
St. Michael's Golden-Domed Cathedral. 1113, Destroyed in 1935, restored in 1999.	48 – 49
Golden Gate. 11th century. Reconstructed in 1982.	50 – 51
St. Cyril's Church. Mid 12th century.	52 – 53
St. Cyril's Church.	
View of the central dome.	54 – 55
St. Cyril's Church.	
Its interior almost has not changed since the 12th century.	56 – 57
St. Cyril's Church.	
The Descent of the Holy Spirit composition. M. Vrubel. 1884.	58 – 59
St. Cyril's Church.	
The iconostasis of St. Cyril's Church. 1885.	60 – 61
St. Cyril's Church.	
A fragment of the iconostasis of St. Cyril's Church. Icon of Virgin Mary. M. Vrubel. 1885.	62
St. Cyril's Church.	
A fragment of the iconostasis of St. Cyril's Church. Icon of Christ. M. Vrubel. 1885.	63
St. Cyril's Church.	
A fragment of the iconostasis of St. Cyril's Church. Icon of St. Cyril. M. Vrubel. 1885.	64
St. Cyril's Church.	
A fragment of the iconostasis of St. Cyril's Church. Icon of St. Athanasius. M. Vrubel. 1885.	65

### CATHEDRALS AND TEMPLES OF KYIV

Church of the Assumption of the Virgin Pyrohoshcha. 1135. Demolished in 1935. Restored in 1998.	66 – 67
St. Andrew's Church. 1754.	68 – 69
St. Andrew's Church.	
Iconostasis of St Andrew's Church.	70
St. Andrew's Church.	
Pulpit for sermons at St. Andrew's Church.	71
St. Panteleimon Cathedral. Feofania. 1912.	72 – 73
St. Volodymyr's Cathedral. 1882.	74 – 75
St. Nicholas Cathedral. 1911.	76 – 77
Intercession Nunnery.	
Holy Virgin's Intercession Church.	78 – 79
Vydubytskyi monastery. Founded in the 11th century.	80 – 81

Kitaivo Holy Trinity monastery. Founded in the 18th century.	
Trinity Church. 1767 (Kitaivo hermitage).	82 – 83
Church of St. Nicholas the Miracle-Worker on the water. 2004	84 – 85
St. Nicholas Church. 1909.	86 – 87
St. Alexander's Church. 1842.	88 – 89

## ARCHITECTURE OF KYIV OF THE 18TH, 19TH AND EARLY 20TH CENTURY

St. Andrew's Church at Andriivskyi Descent. 1754.	90 – 91
The house of Vladislav Gorodetsky, architect. Known as the House with Chimaeras. 1903	92 – 93
National Bank of Ukraine. 1905.	94 – 95
National Opera House of Ukraine. 1901.	96 – 97
The Crying Widow's House. 23 Liuteranska St.	98 – 99
National Art Museum of Ukraine. 1899.	100 – 101
The former Karaite kenesa. 1902.	102 – 103
Residential building at 15 Andriivskyi Descent, known as the Castle of Richard the Lionheart. 1904.	104 – 105
National Philharmonic of Ukraine. 1882.	106 – 107
Mariinsky Palace. 1752.	108 – 109

## ARCHITECTURE OF KYIV OF THE 20TH AND EARLY 21ST CENTURY

The building of the Cabinet of Ministers of Ukraine. 1938.	110 – 111
Tchaikovsky National Music Academy of Ukraine. The concert hall was built In 1958.	112 – 113
House of Teacher. 1913.	114 – 115
Ukrainian National History Museum. 1939.	116 – 117
Ministry of Foreign Affairs of Ukraine. 1938.	118 – 119
National Circus of Ukraine. 1960.	120 – 121
Khreschatyk.	122 – 123
Maidan Nezalezhnosti (Independence Square).	124 – 125
Tower apartment house. 25 Khreschatyk St.	126 – 127
Bessarabskyi Rynok (Market)	128 – 129
Maidan Nezalezhnosti (Independence Square).	130 – 131
Maidan Nezalezhnosti (Independence Square).	132 – 133
Central Department Store. 1939.	134 – 135

Kyiv Academic Puppet Theater. 2005.	136 – 137
Kyiv. Obolon.	
Church of the Nativity of Christ. 2008.	138 – 139
Hyatt Hotel.	140 – 141
Obolon embankment.	142 – 143
View of Pechersk.	144 – 145

## PANORAMAS OF KYIV

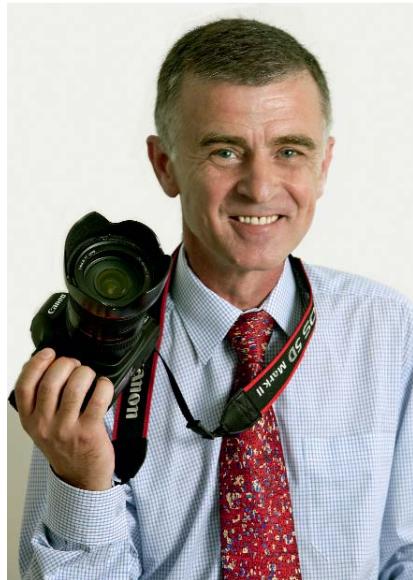
Sofiivska Square.	150 – 151
Kyiv-Pechersk Lavra.	154 – 155
View of Podil.	156 – 157
Kyiv River Station. 1961	158 – 159

## BRIDGES OF KYIV

Pivdennyi Bridge. 1990.	164 – 165
Metro Bridge. 1965.	166 – 167
Moskovskyi Bridge. 1976.	168 – 169
Metro Bridge. 1965.	170 – 171
Metro Bridge. 1965.	172 – 173
Rusanivskyi Bridge 1965	174 – 175
Park Pedestrian Bridge. 1957.	176 – 177

## MONUMENTS AND PARKS OF KYIV

The Monument to the Founders of Kyiv – Kyi, Shchek, Khoryv and Their Sister Lybid. 1982.	180 – 181
The Monument to Prince Volodymyr. 1853.	182 – 183
The Monument to Princess Olha, Holy Apostle Andrew the First-Called and Cyril and Methodius, Equal-to-the-Apostles, 1911. Destroyed by the Bolsheviks in the 1920's and restored in 1996.	184 – 185
The Monument to Bohdan Khmelnytskyi. 1888.	186 – 187
Monument to Taras Shevchenko 1939	188 – 189
The Monument to Lesia Ukrainka. 1973.	190 – 191
Kontraktova Square.	
Monument to Petro Sahaidachnyi, the Hetman. 2001	192 – 193
Fountain at the Mariinsky park.	194 – 195
Park of Eternal Glory. 1957.	196 – 197



## ПРО АВТОРА ФОТОГРАФІЙ

Жарій Олег Юрійович народився у Кам'янці-Подільському, живе та працює в Києві. Закінчив механіко-математичний факультет Київського державного університету імені Т. Г. Шевченка. Професор, доктор фізико-математичних наук, професійний фотограф і журналіст.

Автор популярного навчального посібника "Цифрова HDR-фотографія і панорамна зйомка" (Київ: Скай Хорс, 2011), публікацій у журналах National Geographic Росія, Welcome to Ukraine, Forbes, hi-Tech PRO, Фокус та ін.

Персональні виставки у Києві, Лондоні, Найробі (Кенія).

Фотобанк: [www.zharii.kiev.ua](http://www.zharii.kiev.ua)

## ОБ АВТОРЕ ФОТОГРАФИЙ

Жарий Олег Юрьевич родился в Каменце-Подольском, живет и работает в Киеве. Закончил механико-математический факультет Киевского государственного университета имени Т. Г. Шевченко. Профессор, доктор физико-математических наук, профессиональный фотограф и журналист.

Автор популярного учебного пособия "Цифровая HDR-фотография и панорамная съемка" (Киев: Скай Хорс, 2011), публикаций в журналах National Geographic Россия, Welcome to Ukraine, Forbes, hi-Tech PRO, Фокус и др.

Персональные выставки в Киеве, Лондоне, Найроби (Кения).

Фотобанк: [www.zharii.kiev.ua](http://www.zharii.kiev.ua)

## ABOUT THE AUTHOR OF PHOTOGRAPHS

Oleg Zharii was born in Kamianets-Podilskyi, lives and works in Kyiv. He graduated from the Taras Shevchenko State University of Kyiv, Faculty of Mechanics and Mathematics. He is a Professor, Doctor of Science (Physics and Mathematics), professional photographer and journalist.

He is also the author of a popular book "Digital HDR Photography and Panorama Shooting" (Kyiv, Sky Horse, 2011), publications in such magazines as National Geographic Russia, Welcome to Ukraine, Forbes, hi-Tech PRO, Focus etc.

He presented his personal exhibitions in Kyiv, London, and Nairobi (Kenya).

Photobank: [www.zharii.kiev.ua](http://www.zharii.kiev.ua)

## ÜBER DEN AUTOR VON FOTOS

Zharii Oleg Jurjewitsch wurde in Kamenets-Podiskyi geboren, wohnt und arbeitet in Kyjiw. Er hat die mechanich-mathematische Fakultät an der T.G. Schewtschenko Staatlichen Universität absolviert. Professor, Doktor der physikalisch-mathematischen Wissenschaften, Profifotograf und Journalist.

Verfasser des populären Lehrbuches "Digitale HDR-Fotografie und Rundbildaufnahme" (Kyjiw: Sky Horse, 2011), veröffentlicht Beiträge und Artikel in den Zeitschriften National Geographic Russia, Welcome to Ukraine, Forbes, hi-Tech PRO, Fokus usw.

Veranstaltete persönliche Ausstellungen in Kyjiw, London, Nairobi (Kenia).

Fotobank: [www.zharii.kiev.ua](http://www.zharii.kiev.ua)

**KUIЇВ**  
ФОТОАЛЬБОМ  
**KUEВ**  
ФОТОАЛЬБОМ  
**KYIV**  
PHOTO ALBUM  
**KYJIW**  
FOTOALBUM

(Укр., рос., англ., нім. мовами)

Редактор Павленко В.Ю.  
Комп'ютерна верстка Павленко В.А.  
Коректор Жарій О.Ю.  
Дизайн Павленко В.Ю., Павленко В.А.

Формат 60 x 90/8. Наклад 1000 пр. Зам. № 11-245

СПД Павленко. 02068 м. Київ, а/с 2 Павленко В.А.  
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи ДК № 3337 від 15.12.2008 р.

Видрукувано з готового оригінал-макета у ТОВ “Друкарня “Бізнесполіграф”  
Київ, вул. Віскозна, 8. тел. 503-00-45